

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

104Η ΣΥΝΟΔΟΣ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑΣ 28 ΚΑΙ 29 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2013

Γνωμοδότηση της Επιτροπής των Περιφερειών με θέμα «Ερευνητές, φοιτητές, εθελοντές και άλλες ομάδες από τρίτες χώρες»

(2014/C 114/09)

I. ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

Πλαίσιο αναφοράς

1. επισημαίνει ότι η Συνθήκη της Λισσαβώνας προβλέπει την ενίσχυση του ρόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πολιτική για τη μετανάστευση των υπηκόων τρίτων χωρών, με στόχο την αποτελεσματική διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, τη δίκαιη μεταχείριση των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα στα κράτη μέλη και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης και της εμπορίας ανθρώπων. Προς τούτο, η Συνθήκη προβλέπει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα λαμβάνουν μέτρα, μεταξύ άλλων, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου, διαμονής και ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της Ε.Ε., καθώς και θα θέτουν τις προδιαγραφές κανόνες για τη χορήγηση από τα Κράτη Μέλη θεωρήσεων και αδειών διαμονής μακράς διάρκειας, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που αποσκοπούν στην επανένωση οικογενειών. Ως προς την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών, η Συνθήκη ορίζει ρητά ότι η ΕΕ δύναται να θεσπίσει μέτρα στήριξης της δράσης των κρατών μελών, αλλά δεν επιδιώκεται η εναρμόνιση των νομοθετικών και των κανονιστικών διατάξεων των Κρατών Μελών·

2. διαπιστώνει ότι τα κράτη μέλη παραμένουν υπεύθυνα για τον καθορισμό του αριθμού των μεταναστών που δέχονται από τρίτες χώρες για σκοπούς εργασίας. Η ένταξη των μεταναστών εμπίπτει στα περισσότερα Κράτη Μέλη κατά κύριο λόγο στις αρμοδιότητες των εθνικών αρχών. Οι περιφερειακές και τοπικές αρχές είναι, όμως, αυτές που αναλαμβάνουν, κατά κύριο λόγο, να εφαρμόζουν τις πολιτικές ένταξης σε τομείς όπως η εκπαίδευση, η υγεία, η στέγαση και η αγορά εργασίας·

3. υπενθυμίζει ότι το Πρόγραμμα της Στοκχόλμης, καθορίζοντας τις προτεραιότητες της Ένωσης στους τομείς της δικαιοσύνης, ελευθερίας και ασφάλειας για την περίοδο 2010-2014, αναγνωρίζει τη θετική συμβολή που δύναται να έχει η καλή διαχείριση των μεταναστευτικών ροών στην οικοδόμηση δίκαιης κοινωνίας χωρίς αποκλεισμούς και ανταγωνιστικής οικονομίας και τονίζει τη σημασία της αποτελεσματικής κοινωνικής, οικονομικής και πολιτιστικής ένταξης των νόμιμων μεταναστών για την εγγύηση των οφελών από τη μετανάστευση, τόσο για τους μετανάστες όσο και για τις κοινωνίες υποδοχής·

4. υπενθυμίζει ότι η ανανεωμένη «Ευρωπαϊκή Ατζέντα για την Ένταξη» των υπηκόων τρίτων χωρών εκτιμά ότι η μετανάστευση συμβάλλει θετικά στην ανάπτυξη της Ε.Ε. και προτείνει μέτρα για την καλύτερη ένταξη των μεταναστών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αντιλαμβάνεται την ένταξη ως μια εξελισσόμενη διαδικασία που αποτελεί κοινή ευθύνη των διάφορων επιπέδων εξουσίας και που χρειάζεται διαρκείς προσπάθειες, προσαρμοσμένες στις εξελίξεις και συνεχή συνεργασία μεταξύ των εμπλεκόμενων φορέων·

5. εκτιμά ότι μία από τις προκλήσεις, που αντιμετωπίζει η Ευρώπη στις μέρες μας, είναι η δημογραφική γήρανση, που σε συνδυασμό με την πρόσφατη παγκόσμια οικονομική κρίση, οδηγεί σε έλλειψη εξειδικευμένου ανθρώπινου δυναμικού και έχει ως άμεση συνέπεια τη μείωση του ευρωπαϊκού οικονομικού δυναμισμού, της ανταγωνιστικής ικανότητας, της δημιουργικότητας και της καινοτομίας. Στο πλαίσιο αυτό, η εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπούς την έρευνα, τις σπουδές, την πρακτική άσκηση, την εθελοντική υπηρεσία, τη συμμετοχή σε προγράμματα ανταλλαγής και την απασχόληση ως εσωτερικών βοηθών (au pair) συμβάλλει στην αντιμετώπιση της ανάγκης σε ανθρώπινο κεφάλαιο·

6. επισημαίνει ότι οι ευρωπαϊκές χώρες αντιμετωπίζουν ελλείψεις εργατικού δυναμικού και κενές θέσεις σε ορισμένους τομείς που δεν μπορούν να καλυφθούν από δεόντως εξειδικευμένο εγχώριο ή προερχόμενο από την ΕΕ εργατικό δυναμικό, ιδίως σε συγκεκριμένους τομείς, όπως για παράδειγμα στην υγεία, στην επιστήμη και στην τεχνολογία·
7. υπενθυμίζει ότι η ενδυνάμωση του ανθρώπινου δυναμικού έχει καθοριστεί ως σαφής πολιτικός στόχος της στρατηγικής "Ευρώπη 2020" για μία έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη της Ε.Ε·
8. διαπιστώνει ότι η οδηγία 2005/71/ΕΚ προβλέπει μια ταχεία διαδικασία για την εισδοχή ερευνητών οι οποίοι είναι υπήκοοι τρίτων χωρών που έχουν υπογράψει σύμβαση υποδοχής με εγκεκριμένο ερευνητικό οργανισμό από Κράτος Μέλος. Με τη σύμβαση υποδοχής επιβεβαιώνεται ότι υπάρχει έγκυρο ερευνητικό σχέδιο και ότι ο ερευνητής διαθέτει τις επιστημονικές δεξιότητες για να το ολοκληρώσει, καθώς και επαρκείς πόρους και ασφάλιση υγείας. Επιπλέον, παρέχεται η δυνατότητα στους ερευνητές να διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος στο πλαίσιο του ερευνητικού σχεδίου τους και να διδάσκουν σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·
9. διαπιστώνει ότι η οδηγία 2004/114/ΕΚ θεσπίζει υποχρεωτικές διατάξεις για την εισδοχή σπουδαστών από τρίτες χώρες. Η εφαρμογή της οδηγίας σε μαθητές, εθελοντές και άμισθους ασκούμενους επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια των Κρατών Μελών. Εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις, οι σπουδαστές δικαιούνται άδειας διαμονής, έχουν ορισμένα δικαιώματα όσον αφορά την απασχόλησή τους, και μπορούν να μετακινούνται μεταξύ διαφορετικών Κρατών Μελών για τις σπουδές τους·
10. διαπιστώνει ότι δεν υφίσταται οδηγία για την εισδοχή των έμμοιων ασκούμενων και των εσωτερικών βοηθών (au pair) και ότι όλα τα Κράτη Μέλη δεν διαθέτουν ένα ενιαίο ή συναφές νομικό πλαίσιο που να διέπει την εργασία τους. Επιπλέον, η μεγάλη πλειοψηφία των Κρατών Μελών δεν έχει υιοθετήσει τη «Συμφωνία για τους κατ' οίκον απασχολούμενους» της Διεθνούς Οργάνωσης για την Εργασία (I.L.O.), που θα τεθεί σε ισχύ τον Σεπτέμβριο του 2013·
11. επισημαίνει ότι η παρούσα γνωμοδότηση βασίζεται στο πλαίσιο που έθεσαν παλαιότερες γνωμοδοτήσεις της ΕτΠ και έχει ως στόχο να παράσχει την άποψη της ΕτΠ αναφορικά με τον τρόπο ρύθμισης της εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στην ευρωπαϊκή επικράτεια με σκοπό την έρευνα, τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την έμμοιη και άμισθη πρακτική, την εθελοντική υπηρεσία και την απασχόληση ως εσωτερικών βοηθών (au pair). Επίσης, η γνωμοδότηση περιλαμβάνει προτάσεις που αποβλέπουν στην ενεργότερη συμμετοχή των τοπικών και περιφερειακών αρχών, καθώς και στην αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας·

Βασικές αρχές

12. εκτιμά ότι οι πολιτικές για την εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών πρέπει να είναι σε αρμονία με τις θεμελιώδεις ευρωπαϊκές αξίες, όπως ο σεβασμός των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και της πολυμορφίας, η καταπολέμηση των διακρίσεων, η προαγωγή της ισότητας ευκαιριών και της ανεκτικότητας. Επιπλέον, πρέπει να συνάδουν με τις βασικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη συνοχή, την απασχόληση, την ανάπτυξη, τις εξωτερικές σχέσεις, καθώς και για την ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη·
13. θεωρεί ότι η εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσδιορίζει σημαντικά την ποιότητα των δημοκρατικών συστημάτων και αποτελεί βασική κατάκτηση και αναπόσπαστο στοιχείο του πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Μέθοδος

14. εκτιμά ότι η μέθοδος της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης είναι η καταλληλότερη για την επίτευξη βέλτιστων αποτελεσμάτων στην είσοδο και διαμονή υπηκόων τρίτων χωρών. Μια τέτοια προσέγγιση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την αρχή της επικουρικότητας που διέπει τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Κρατών Μελών και των περιφερειακών και τοπικών αρχών·
15. πιστεύει ότι για την επίτευξη συγκεκριμένων αποτελεσμάτων, κάθε πρωτοβουλία στον τομέα της μετανάστευσης πρέπει να βασίζεται σε στρατηγικές, στόχους και κοινές δεσμεύσεις με τις τρίτες χώρες. Οι προσπάθειες να καταστεί η Ένωση ελκυστική και πιο προσιτή στους υπηκόους τρίτων χωρών πρέπει να γίνονται υπό το πρίσμα του διαλόγου της Ε.Ε. με τις τρίτες χώρες και σύμφωνα με τους στόχους της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής εξωτερικής μετανάστευσης της ΕΕ, όπως ορίζονται στην ανανεωμένη σφαιρική προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας (GAMM)·

Βελτίωση του νομοθετικού πλαισίου και αντιμετώπιση των αδυναμιών

16. εκτιμά ότι πρέπει να αντιμετωπιστούν οι αδυναμίες του ισχύοντος νομοθετικού πλαισίου, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η κινητικότητα των ερευνητών και των σπουδαστών από τρίτες χώρες προς την Ε.Ε.. Η αύξηση της μεταναστευτικής ροής ανθρώπινου δυναμικού υψηλών δεξιοτήτων από τρίτες χώρες θα συνδράμει στην κάλυψη των αναγκών της Ένωσης·

17. υποστηρίζει την πρόταση οδηγίας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (COM (2013) 151) αναφορικά με τη βελτίωση του νομικού πλαισίου που εφαρμόζεται στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι επιθυμούν να μεταβούν και να διαμείνουν προσωρινά στην ΕΕ, για διάστημα άνω των τριών μηνών, για σκοπούς έρευνας και σπουδών και για να αποκτήσουν πείρα ή/και να συμμετάσχουν σε διάφορες δραστηριότητες για να βελτιώσουν τις δεξιότητες και τις ικανότητές τους, μεταξύ άλλων, ως ερευνητές, σπουδαστές, εθελοντές, άμισθοι ή έμισθοι ασκούμενοι ή εσωτερικοί βοηθοί (au pair).
18. υποστηρίζει την προσπάθεια που καταβάλλει η Ε.Ε. για να παραμείνει ένας βασικός πόλος έλξης σπουδαστών και ερευνητών. Η Ένωση διατηρεί ένα σημαντικό δυναμικό αναφορικά με τις δεξιότητες και την υποδομή που είναι απαραίτητες για την ανάπτυξη των διεθνών κέντρων αριστείας σε διάφορους ερευνητικούς τομείς και επιστημονικούς κλάδους. Ωστόσο, αν η Ε.Ε. θέλει να παραμείνει ανταγωνιστική σε διεθνές επίπεδο, θα πρέπει τα Κράτη Μέλη να αναπτύξουν την οικονομική και επιστημονική συνεργασία τους και παράλληλα, να υιοθετήσουν κοινά προγράμματα και στόχους. Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη ότι άλλες περιοχές του πλανήτη γίνονται ολοένα και πιο ελκυστικές για τους σπουδαστές, ερευνητές και εργαζόμενους μετανάστες με υψηλά προσόντα, θα πρέπει η Ε.Ε. να αντιμετωπίσει αποτελεσματικά και άμεσα τις αδυναμίες που εντοπίστηκαν στην προσέλκυση των συγκεκριμένων ομάδων στην Ευρώπη.
19. εκτιμά ότι η μορφή της οδηγίας είναι το κατάλληλο νομοθετικό μέσο για την αντιμετώπιση των αδυναμιών του υφιστάμενου καθεστώτος, καθώς και για την εξασφάλιση ενός συνεκτικού νομικού πλαισίου. Η οδηγία επιτρέπει τη θέσπιση κοινών δεσμευτικών κανόνων αναφορικά με τους όρους εισδοχής, τις διαδικασίες και τις εγκρίσεις, αλλά συγχρόνως παρέχει στα Κράτη Μέλη το απαραίτητο περιθώριο ευελιξίας στην εφαρμογή της.
20. εκφράζει την λύπη της για το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν κάνει ευθέως λόγο για την υιοθέτηση ενός μοντέλου «από κάτω προς τα πάνω» και ότι η «αξιολόγηση επιπτώσεων» που πραγματοποίησε δεν έχει λάβει υπόψη τις ειδικές επιπτώσεις που επιφέρει η πολιτική εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο.
21. χαιρετίζει τη δημιουργία ενός κοινού πλαισίου για όλες τις εξεταζόμενες κατηγορίες υπηκόων τρίτων χωρών. Ένα αποτελεσματικό σύστημα για την προσέλκυση ταλαντούχων μεταναστών, είναι αναγκαίο να βασίζεται σε κοινές και απλοποιημένες προϋποθέσεις και απαιτήσεις εισδοχής.
22. αναγνωρίζει την ανάγκη να δημιουργηθεί ένα διαφανές και συντονισμένο νομοθετικό πλαίσιο αναφορικά με τις συνθήκες εισόδου και διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, προκειμένου να καταστεί η Ένωση πιο ελκυστική και πιο προσίτη στους υπηκόους τρίτων χωρών. Η νομοθεσία της Ε.Ε. πρέπει να καλύπτει τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής, τις θεωρήσεις και τις άδειες διαμονής μακράς διάρκειας, τα δικαιώματα των υπηκόων τρίτων χωρών που διαμένουν νόμιμα σε μία χώρα της Ε.Ε., καθώς και τις προϋποθέσεις που ρυθμίζουν την κινητικότητά τους στο εσωτερικό της Ε.Ε.
23. εκφράζει την ικανοποίησή της για την εφαρμογή των κοινών διατάξεων της οδηγίας στους έμισθους ασκούμενους και τους εσωτερικούς άμισθους βοηθούς (au pair) και εκτιμά ότι η εξασφάλιση νομικού καθεστώτος στις δύο ομάδες θα παράσχει τις απαραίτητες εγγυήσεις για την δίκαιη μεταχείριση των εν λόγω υπηκόων τρίτων χωρών.
24. υποστηρίζει τη θέσπιση διαδικαστικών εγγυήσεων αναφορικά με τη χορήγηση ή μη άδειας (άρθρο 29).
25. κρίνει θετική τη θέσπιση διατάξεων που ενισχύουν την κινητικότητα εντός της Ένωσης για όλες τις ομάδες, ενώ εισάγονται ευνοϊκότεροι κανόνες για τους δικαιούχους των ευρωπαϊκών προγραμμάτων κινητικότητας, όπως το Erasmus Mundus και το Marie Curie (άρθρο 29).
26. συμφωνεί με την απλοποίηση των διαδικασιών για τη λήψη της άδειας παραμονής και κρίνει θετική την υποχρέωση παροχής πληροφόρησης από μέρους των Κρατών Μελών σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής (άρθρο 30).
27. συμφωνεί με την εισαγωγή της αρχής της αναλογικότητας στην επιβολή του τέλους για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων (άρθρο 31).
28. εκφράζει την ικανοποίησή της για την αναγνώριση ίσης μεταχείρισης σε όλες τις ομάδες, σε σχέση με τους υπηκόους του κράτους υποδοχής, ως προς την πρόσβαση στα αγαθά και τις υπηρεσίες, με εξαίρεση τις διαδικασίες για την απόκτηση στέγης (άρθρο 21 παρ. 2).
29. υποστηρίζει τις διατάξεις που παρέχουν το δικαίωμα στους σπουδαστές να εργάζονται τουλάχιστον 20 ώρες ανά εβδομάδα στη χώρα υποδοχής, δίνουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας στα μέλη της οικογένειας των ερευνητών, ενώ μετά την ολοκλήρωση των σπουδών τους θα επιτρέπεται να παραμένουν στο Κράτος Μέλος, για μέγιστη συνολική περίοδο 12 μηνών, προκειμένου να αναζητήσουν εργασία.

30. συμφωνεί με τις διατάξεις (άρθρα 32 και 33) που αποβλέπουν στη συλλογή των αναγκαίων στατιστικών στοιχείων, ώστε να καταγραφεί ο όγκος των υπηκόων τρίτων χωρών που θα λάβουν άδειες εισδοχής με βάση τη νέα οδηγία·

31. θεωρεί σημαντικό ότι δεν εφαρμόζονται στους ερευνητές οι περιορισμοί που τίθενται από την Οδηγία 2011/98/ΕΚ για την Ενιαία Άδεια σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση·

Προτάσεις για την επίτευξη των στόχων

32. εκτιμά ότι χρειάζεται μία ολοκληρωμένη προσέγγιση για την επίτευξη των στόχων της οδηγίας, που έχει ως απώτερο σκοπό την ανάπτυξη μιας ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής οικονομίας σε ένα διεθνές περιβάλλον. Οι προσπάθειες που στοχεύουν στην προσέλκυση ανθρώπινου δυναμικού από τρίτες χώρες δεν πρέπει να περιορίζονται μόνο στις συνθήκες εισόδου και διαμονής των υπηκόων τρίτων χωρών, αλλά παράλληλα, να υποστηρίζουν τα απαραίτητα μέτρα για την ένταξή τους στις τοπικές κοινωνίες, που μπορούν να εκτείνονται σε μεγάλο φάσμα πολιτικών, όπως για παράδειγμα την εκπαίδευση, την απασχόληση, τη δημόσια υγεία, την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή·

33. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να θεσπίσουν ενδεδειγμένο νομικό πλαίσιο για τη διασφάλιση της ισότιμης μεταχείρισης των έμμισθων ασκουμένων και των εσωτερικών βοηθών (au pair) και τα προτρέπει να υιοθετήσουν τη «Συμφωνία για τους κατ' οίκον απασχολούμενους» της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας·

34. εκτιμά ότι η εφαρμογή της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για την επιτυχή ρύθμιση του καθεστώτος εισόδου και παραμονής στην ευρωπαϊκή επικράτεια των υπηκόων τρίτων χωρών. Η ΕτΠ εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι είναι αναγκαίο, για την αποτελεσματική εφαρμογή της πολιτικής προσέλκυσης ταλαντούχων μεταναστών, οι τοπικές και περιφερειακές αρχές να συμμετέχουν ενεργά στην προαγωγή της κινητικότητας των ομάδων που εξετάζονται στην πρόταση οδηγίας. Ο καθορισμός των συνθηκών εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στην Ε.Ε. και κατά συνέπεια η υποδοχή και η ένταξη αυτών στο εσωτερικό των Κρατών Μελών αποτελεί ένα σημαντικό τομέα δράσης και ενδιαφέροντος για τις τοπικές και τις περιφερειακές αρχές. Οι περιφερειακοί φορείς διαδραματίζουν αποφασιστικό ρόλο στη δημιουργία των κατάλληλων προϋποθέσεων υπό τις οποίες οι υπήκοοι τρίτων χωρών μπορούν να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες και υπηρεσίες που αφορούν στην εκπαίδευση, στην υγειονομική περίθαλψη, στην απασχόληση, στη στέγαση και άλλες υπηρεσίες δημοσίου χαρακτήρα·

35. πιστεύει ότι μια συνεπής ευρωπαϊκή προσέγγιση πρέπει να συνοδεύεται με την αντίστοιχη ανάλυση κόστους, προκειμένου να ληφθεί υπόψη το οικονομικό κόστος και το διοικητικό βάρος που ενδέχεται να έχει η εφαρμογή των νέων διατάξεων για τα Κράτη Μέλη, τις περιφερειακές και τις τοπικές αρχές. Η ΕτΠ υπενθυμίζει ότι οι περιφερειακές και τοπικές αρχές αποτελούν το συνδετικό κρίκο που επιτρέπει στους μετανάστες να αναπτύξουν μια ισχυρή και εποικοδομητική σχέση με την κοινωνία υποδοχής. Ο ρόλος αυτός ενδέχεται να επιφέρει πρόσθετες δαπάνες στις περιφέρειες και τους δήμους που συχνά καλούνται να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις της ένταξης, πράγμα ιδιαίτερα δύσκολο αλλά ακόμα πιο αναγκαίο σε εποχή οικονομικής ύφεσης και μεγάλης δημοσιονομικής λιτότητας.

II. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Τροπολογία 1

Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕτΠ
<p>Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να αποσκοπεί στην προώθηση των επαφών μεταξύ των λαών και στην κινητικότητα, στοιχείων σημαντικών για την εξωτερική πολιτική της Ένωσης, ιδίως έναντι των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας ή των στρατηγικών εταίρων της Ένωσης. Αναμένεται να επιτρέψει την καλύτερη συμβολή σε μια παγκόσμια προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας και των εταιρικών σχέσεων κινητικότητας που παρέχουν ένα συγκεκριμένο πλαίσιο για διάλογο και συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά τη διευκόλυνση και την οργάνωση της νόμιμης μετανάστευσης.</p>	<p>Η παρούσα οδηγία θα πρέπει επίσης να αποσκοπεί στην προώθηση των επαφών μεταξύ των λαών και στην κινητικότητα, στοιχείων σημαντικών για την εξωτερική πολιτική της Ένωσης, ιδίως έναντι των χωρών της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας ή των στρατηγικών εταίρων της Ένωσης. Αναμένεται να επιτρέψει την καλύτερη συμβολή σε μια παγκόσμια προσέγγιση της μετανάστευσης και της κινητικότητας και των εταιρικών σχέσεων κινητικότητας που παρέχουν ένα συγκεκριμένο πλαίσιο για διάλογο και συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, <u>μεταξύ άλλων σε ό,τι αφορά</u> <u>Η συνεργασία αυτή, στην οποία συμμετέχουν επίσης οι τοπικές αρχές και οι φορείς της κοινωνίας των πολιτών, έχει καθοριστική σημασία για την ανάπτυξη και συμβάλλει στη διευκόλυνση και την οργάνωση της νόμιμης μετανάστευσης.</u></p>

Αιτιολογία

Βλ. σημείο 34 της γνωμοδότησης.

Τροπολογία 2

Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕτΠ
<p>Οι κανόνες μετανάστευσης και τα προγράμματα της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων κινητικότητας, πρέπει να αλληλοσυμπληρώνονται. Εθνικοί ερευνητές και σπουδαστές τρίτων χωρών που καλύπτονται από τέτοια προγράμματα της Ένωσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να μετακινούνται στα κράτη μέλη που προβλέπονται βάσει της άδειας που χορηγήθηκε από το πρώτο κράτος μέλος εφόσον ο πλήρης κατάλογος των εν λόγω κρατών μελών είναι γνωστός πριν από την είσοδό τους στην Ένωση. Η άδεια αυτή θα πρέπει να τους επιτρέπει να αναπτύσσουν κινητικότητα χωρίς να χρειάζεται να υποβάλουν πρόσθετες πληροφορίες ή να ολοκληρώσουν οποιεσδήποτε άλλες συναφείς με την αίτηση διαδικασίες. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να διευκολύνουν την ενδοενοσιακή κινητικότητα των εθελοντών υπηκόων τρίτων χωρών, εφόσον τα προγράμματα εθελοντισμού καλύπτουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη.</p>	<p>Οι κανόνες μετανάστευσης και τα προγράμματα της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων κινητικότητας, πρέπει να αλληλοσυμπληρώνονται. Εθνικοί ερευνητές και σπουδαστές τρίτων χωρών που καλύπτονται από τέτοια προγράμματα της Ένωσης θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να μετακινούνται στα κράτη μέλη που προβλέπονται βάσει της άδειας που χορηγήθηκε από το πρώτο κράτος μέλος εφόσον ο πλήρης κατάλογος των εν λόγω κρατών μελών είναι γνωστός πριν από την είσοδό τους στην Ένωση. Η άδεια αυτή θα πρέπει να τους επιτρέπει να αναπτύσσουν κινητικότητα χωρίς να χρειάζεται να υποβάλουν πρόσθετες πληροφορίες ή να ολοκληρώσουν οποιεσδήποτε άλλες συναφείς με την αίτηση διαδικασίες. Τα κράτη μέλη <u>και οι δημόσιες αρχές τους σε όλα τα επίπεδα</u> ενθαρρύνονται να διευκολύνουν την ενδοενοσιακή κινητικότητα των εθελοντών υπηκόων τρίτων χωρών, εφόσον τα προγράμματα εθελοντισμού καλύπτουν περισσότερα του ενός κράτη μέλη.</p>

Αιτιολογία

Βλ. σημείο 34 της γνωμοδότησης.

Τροπολογία 3

Αιτιολογική σκέψη 35

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕτΠ
<p>Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν την αρμοδιότητα των κρατών μελών να ρυθμίζουν τους όγκους εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς απασχόλησης.</p>	<p>Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν θίγουν την αρμοδιότητα των κρατών μελών να ρυθμίζουν τους όγκους εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς απασχόλησης <u>λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες που υπάρχουν στην αγορά εργασίας στο τοπικό και το περιφερειακό επίπεδο.</u></p>

Αιτιολογία

Βλ. σημείο 34 της γνωμοδότησης.

Τροπολογία 4

Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροπολογία της ΕτΠ
<p>Ειδικές προϋποθέσεις για εσωτερικούς άμισθους βοηθούς (au pair)</p> <p>Υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος υποβάλλει αίτηση εισδοχής με σκοπό να εργαστεί ως εσωτερικός άμισθος βοηθός (au pair), πρέπει εκτός των γενικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 6:</p> <p>α) να είναι τουλάχιστον 17 ετών αλλά όχι άνω των 30 ή, μόνο σε ατομικά αιτιολογημένες περιπτώσεις, να είναι άνω των 30 ετών·</p> <p>β) να παρέχει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η οικογένεια υποδοχής αποδέχεται την ευθύνη για αυτόν/αυτήν καθ' όλη την περίοδο της παρουσίας στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους, ιδίως όσον αφορά τη διαμονή, τη στέγαση, την υγειονομική περίθαλψη, τη μητρότητα ή τους κινδύνους ατυχημάτων·</p> <p>γ) να προσκομίζει συμφωνία μεταξύ του εσωτερικού άμισθου βοηθού (au pair) και της οικογένειας υποδοχής στην οποία καθορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερών ρυθμίσεων για τα χρήματα που προβλέπεται να λάβει για τα καθημερινά έξοδα και κατάλληλων ρυθμίσεων που του επιτρέπουν να παρακολουθεί μαθήματα και να συμμετέχει στα καθημερινά οικογενειακά καθήκοντα.</p>	<p>Ειδικές προϋποθέσεις για εσωτερικούς άμισθους βοηθούς (au pair)</p> <p>Υπήκοος τρίτης χώρας ο οποίος υποβάλλει αίτηση εισδοχής με σκοπό να εργαστεί ως εσωτερικός άμισθος βοηθός (au pair), πρέπει εκτός των γενικών όρων που καθορίζονται στο άρθρο 6:</p> <p>α) να είναι τουλάχιστον 17 ετών αλλά όχι άνω των 30 ή, μόνο σε ατομικά αιτιολογημένες περιπτώσεις, να είναι άνω των 30 ετών·</p> <p>β) να παρέχει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η οικογένεια υποδοχής αποδέχεται την ευθύνη για αυτόν/αυτήν καθ' όλη την περίοδο της παρουσίας στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους, ιδίως όσον αφορά τη διαμονή, τη στέγαση, την υγειονομική περίθαλψη, τη μητρότητα ή τους κινδύνους ατυχημάτων·</p> <p>γ) να προσκομίζει συμφωνία μεταξύ του εσωτερικού άμισθου βοηθού (au pair) και της οικογένειας υποδοχής στην οποία καθορίζονται τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων λεπτομερών ρυθμίσεων για τα χρήματα που προβλέπεται να λάβει για τα καθημερινά έξοδα και κατάλληλων ρυθμίσεων που του επιτρέπουν να παρακολουθεί μαθήματα και να συμμετέχει στα καθημερινά οικογενειακά καθήκοντα·</p> <p>δ) <u>η συμφωνία μεταξύ του εσωτερικού άμισθου βοηθού (au pair) και της οικογένειας υποδοχής να προβλέπει τουλάχιστον μία ολόκληρη ελεύθερη ημέρα την εβδομάδα.</u></p>

Αιτιολογία

Σκοπός της συνιστώμενης τροπολογίας είναι να εξασφαλιστεί η ίση αντιμετώπιση των εσωτερικών άμισθων βοηθών (au pair) με τους άλλους εργαζομένους ως προς την εβδομαδιαία περίοδο ανάπαυσης, μέσω της υποχρεωτικής πρόβλεψης τουλάχιστον μίας ολόκληρης ημέρας ανάπαυσης την εβδομάδα.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2013

Ο Πρόεδρος
της Επιτροπής των Περιφερειών
Ramón Luis VALCÁRCEL SISO